



EL CASTIGO
RAMIRO LOSADA VERJAN

TESIS PRESENTADA COMO REQUISITO PARCIAL PARA OPTAR AL TÍTULO DE:
MAGÍSTER INTERDISCIPLINAR EN TEATRO Y ARTES VIVAS.

DIRECTOR DE TESIS:
Maestro José Alejandro Restrepo

PERFORMANCE-VIDEO-INSTALACIÓN

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA
FACULTAD DE ARTES
MAESTRÍA INTERDISCIPLINAR EN TEATRO Y ARTES VIVAS
BOGOTÁ, COLOMBIA

A

*MIS PADRES, HERMANOS Y A TODA MI FAMILIA
QUIENES FORMAN PARTE DE MI MUNDO ARTÍSTICO.*

Agradecimientos:

*A JOSÉ ALEJANDRO RESTREPO
Y A TODOS LOS MAESTROS Y COMPAÑEROS DE LA MITAV*

*A MIS COMPAÑEROS DEL COLECTIVO ARTÍSTICO ANDAKI
Y AMIGOS DE LA UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA DE NEIVA*

Resumen:

Utilizando video arte, acciones performáticas, textos, gráficos e instalación, el artista Ramiro Losada Verjan, explora la noción del castigo como microfísicas de poder en el mundo contemporáneo, nociones del miedo aplicado a partir del castigo físico, psicológico y emocional proveniente de la familia, la escuela y el estado.

Sus propuestas, que parten de la exposición de su cuerpo llevado al límite, investigan desde lo testifical y vivencial este mundo de una manera directa y metafórica. Su práctica es una combinación de la palabra o el testimonio, las artes escénicas, el documental y las artes vivas.

Palabras clave: Castigo, performance, arte, educación, poder, política, miedo.

Summary:

Using video art, performance actions, text, graphics and installation artist Ramiro Losada Gates, explores the notion of punishment as microphysical power in the contemporary world, notions of fear from punishment applied to physical, psychological and emotional from family, school and state.

His proposals, which are based on the exposure of his body taken to the limit, research from the witness and experience-this world in a direct and metaphorical. His practice is a combination of the word or testimony, performing arts, documentaries and performing arts.

Keywords: Punishment, performance, arts, education, power, politics, fear

Contenido

1. La escritura en mi obra escénica 9

2. El inicio 13

3. La reflexión 17

4. Un referente 24

5. La obra 28

6. Bibliografía 53

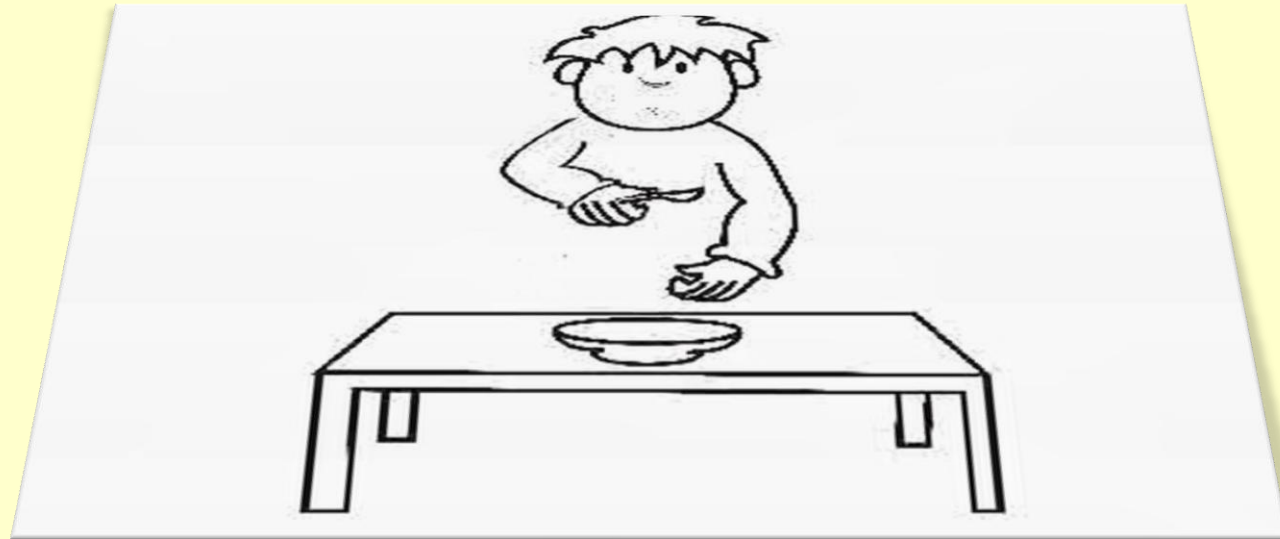


RAMIRO LOSADA VERJAN CON SU OBRA DE PERFORMANCE " EL CASTIGO", RECONSTRUYE LA BIOGRAFÍA FAMILIAR ARTICULANDO UNA SECUENCIA DE ACCIONES PERFORMÁTICAS, DONDE EL EJE CONSTANTE ES EL MARTIRIO DEL CUERPO. NO YA SUBSUMIRSE EN PROFUNDOS ESTADOS MÍSTICOS, PRÁCTICA RELIGIOSA QUE INTROYECTÓ LA IGLESIA TRADICIONAL DESDE LA COLONIA Y QUE AÚN PERVIVE EN LOS GRUPOS ECLESIALES MÁS RECALCITRANTES. ÉSTA PROPUESTA DE ARTES VIVAS PRESENTA, NO REPRESENTA, Y ACTUALIZA VIVENCIAS DE HUMILLACIÓN Y EXACERBACIÓN DE LA FUERZA; PADECIDAS A NIVEL INTIMO, PERO QUE SON COMUNES EN LAS FAMILIAS HUILENSES, SIN IMPORTAR EL ESTRATO DE PROCEDENCIA. TRÁGICAS HISTORIAS QUE COMPLEMENTAN LOS ABUSOS DEL PODER, IMPLEMENTADOS COMO UN ANGUSTIANTE PROCESO DEL CASTIGO Y AUTO CASTIGO; EL CUAL, SE HA CONVERTIDO EN EL CONSTITUYENTE PRINCIPAL DE LA VIGILANCIA Y CONTROL SOCIAL, SEGÚN DIARIA MICHEL FOUCAULT Y COMPRUEBAN SU EXPANSIÓN A LOS HECHOS ABERRANTES DE LA SEGURIDAD DEMOCRÁTICA.

MAESTROS. ROCÍO POLANIA Y JAIME RUIZ:

CURADORES SALÓN DEPARTAMENTAL DE ARTISTAS HUILENSES 2011.

EL CASTIGO



El comienzo...

Una voz humana significa esto: Hay una persona viva, Garganta, pecho, sentidos, Que empujan en el aire esa voz, Diferente de todas las demás voces... Una voz envuelve la Garganta, saliva. Cuando la voz humana vibra, hay alguien De carne y hueso que la emite.

Adriana Cavarero



La escritura en mi obra escénica

En realidad, cada escena, cada secuencia, cada fragmento del espectáculo posee una dramaturgia propia. La dramaturgia es una manera de pensar. Es una técnica que nos permite organizar los materiales para poder construir, develar y entrelazar relaciones. Es el proceso que nos permite transformar un conjunto de fragmentos en un único organismo en el cual los diferentes trozos no se pueden ya distinguir como objetos o individuos separados.

Eugenio Barba¹

En el transcurso de la década de los noventa, el departamento del Huila se ha visto consolidado por unas manifestaciones artísticas tradicionales y con un matiz teatral clásico, que lo define con peculiares características; Sean quizá estas, culturales propias o posiblemente la relación de dependencia económica de los grupos de teatro con las entidades privadas y gubernamentales. Durante muchos años y salvo contadas excepciones, el único tipo de teatro, y por consecuencia la única dramaturgia censada con relevancia, es

¹ Apuntes sobre la dramaturgia, nexoteatro Apuntes teóricos.
<http://www.nexoteatro.com/Imagenes%20TEORIA/Barba.pdf>

la que se escribe dentro de los linderos del teatro tradicional. Pero poco a poco las cosas han ido cambiando. Por fortuna se ha podido observar una modificación en los procesos dramatúrgicos en la creación de obras escénicas.

Por tanto en mi trabajo artístico, la escritura escénica contemporánea surge como un proceso que se asienta en una serie de pasos que usualmente giran alrededor de una búsqueda de una problemática específica regional que generalmente termina en un resultado de una problemática universal. Cada paso de mi proceso creativo tiene una escritura propia, como primera opción se da a partir de la improvisación generada como una escritura por descubrimiento, puesto que a partir de estos ejercicios se despliegan una serie de resultados que van creando, aportando y constituyendo mi puesta en escena, pero el montaje en general, la iluminación, el vestuario, cada escena, surgen como una escritura como diseño, como un proceso previo de configuración de todo el espectáculo, en la búsqueda de una solución en la escritura de la escena.

De este modo mi construcción artística nace desde el mismo momento en que yo asumo el proceso creativo como director, me intereso por la investigación escénica y desde ahí comienza la labor de escritura que no necesariamente finaliza cuando la obra se presenta ante un público, la obra no está terminada del todo y por el contrario se convierte en un proceso continuo de retroalimentación. Todo este trabajo se convierte en un proceso de diseño donde a partir de una idea, se observa y analiza, de forma grupal se planea y se proyecta, luego se construye y se ejecuta. Es una búsqueda continua y constante por apropiarnos de las nuevas tendencias del teatro contemporáneo y las artes vivas, avanzando en la noción teatral para no quedarnos solo en la representación sino darle un carácter más performático y mucho más poético a las artes escénicas de la región.



EL INICIO

Justo en el marco del laboratorio de tesis de la maestría interdisciplinar en teatro y artes vivas (MITAV) de la universidad Nacional de Colombia y después de ver el documental las Cinco Condiciones de Lars von Trier y Jorgen Leth, llego a mí, por cosas del azar, la obra perfecta de mi compañera de la MITAV María Teresa Jaime; yo tendría que tomar su obra y realizar una reinterpretación a partir de mi trabajo artístico. Después de dos días de clases en Bogotá viajé a la ciudad de Neiva mi ciudad de origen ubicada a unos 300 kilómetros de Bogotá pensando en cómo abordar la obra de mi compañera María teresa y al llegar a la casa de la abuela me encuentro con una fuerte discusión familiar; Ana María Verjan , una prima que vive en esta ciudad y que paso varios años de su infancia junto a mis padres y hermanos, ordenó callar a su hija Laura una niña de cinco años de una bofetada porque estaba cantando en voz alta justo en el momento en que todos hablaban en la sala de la casa de la abuela Mariela, yo mientras tanto, al observar lo sucedido, expresé mi inconformidad alegando la necesidad de escuchar a los niños cuando hablan. Mi abuelo giró su cabeza, me miró fijamente y con una pregunta objeto: ¿entonces cuando el burro

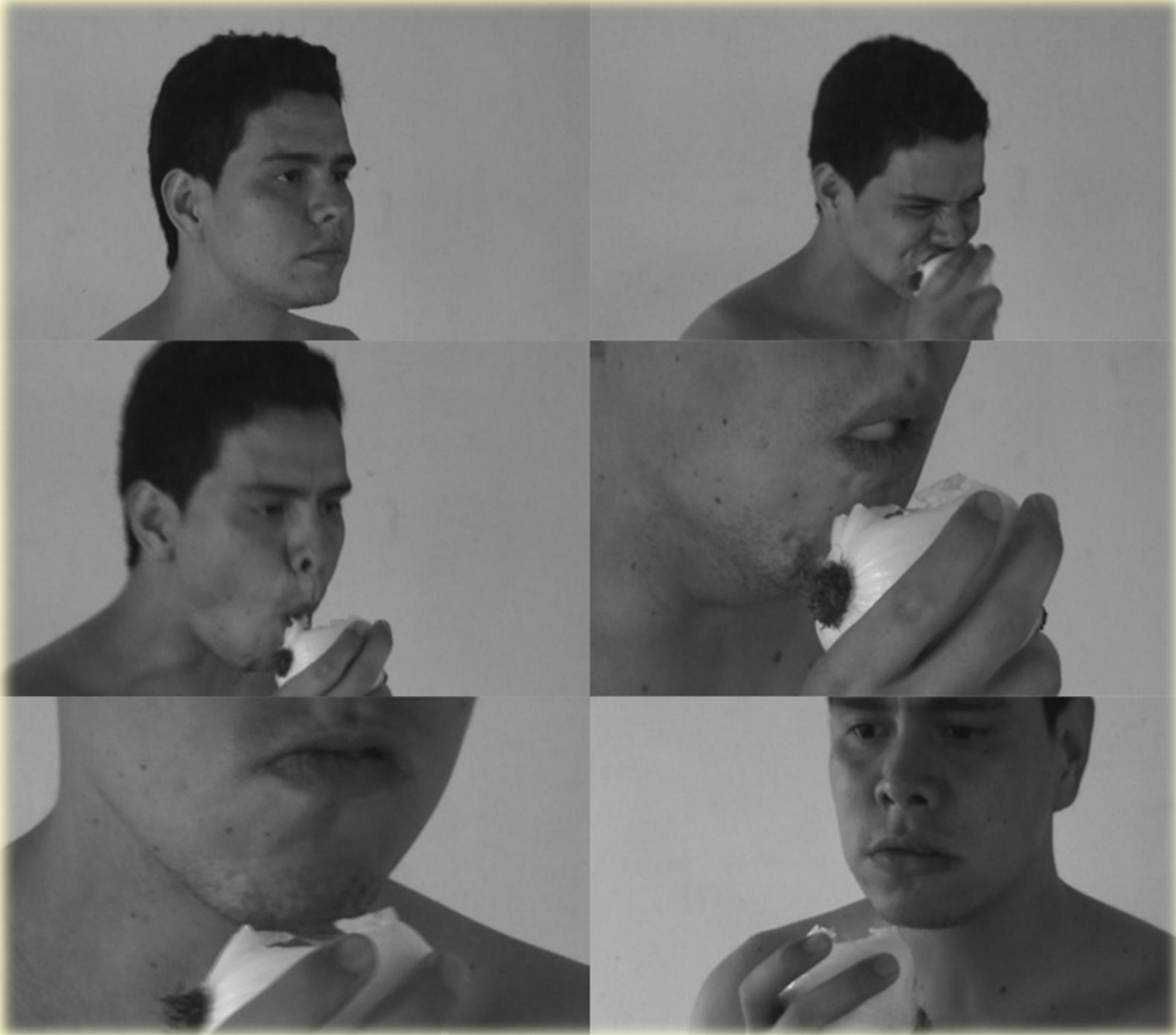
rebuzna los demás lo escuchan? Todos guardamos silencio y mi abuela Mariela solo observó lo sucedido.

El abuelo Lucinio hizo una muy buena analogía que me generó una referencia al caso de Mary Ellen, historia que conocí hace poco tiempo y que siendo sincero no me sorprendió mucho, he visto cosas peores que se hacen en la infancia, sin embargo, no dejó de parecerme insólito que existiese una ley para proteger a los animales de la crueldad del hombre pero no existiese una ley para proteger a los niños del maltrato del hombre. En el caso de Laurita pienso que tal vez un burro tenga más participación, que ella que ni siquiera puede rebuznar.

Aquí encontré la relación que buscaba con María Teresa Jaime, quien planteaba en su obra un viaje, ahora yo tropecé con la necesidad de viajar y la forma de hacerlo eran las formas

de castigo presentes en mi región. A través de mi autobiografía, mi biografía familiar, el estado, la escuela y la iglesia.





LA REFLEXIÓN

Después de la metáfora del burro y de escuchar al abuelo, opté por no participar de la situación; pero en mi mente se generó un fuerte cuestionamiento sobre las formas de castigo impuestas por generaciones en mi familia y en mi círculo social, y de la manera como se priva la palabra en esta sociedad, que para muchos no serían tan traumáticas y terribles pero que en estos tiempos (bueno supongo que en todos) son la manera más litigante y recurrente para la formación de una conducta adecuada en las personas. Es de anotar que la era del castigo fuerte y doloroso a pesar de estar en el siglo XXI no ha llegado a su fin. Ante la aparente debilidad de la educación contemporánea para la formación de los ciudadanos, los deseos de alcanzar una "soñada humanidad" en pensamiento y acción se acrecientan. Y en esta ocasión una Voz discrepante (la mía eso creo, en ocasiones dudo de mi propia voz) se alza cada vez con mayor fuerza para reflexionar a través del arte sobre una situación insostenible y prolongada durante un excesivo tiempo "el castigo".

Mi reflexión sobre "El castigo" (en mi obra y en el texto) es un sinsabor amargo y directo contra la brutal represión que aún prevalece en el mundo actual contra la madre, el hijo, el abuelo o el hermano. (Bueno no sé si es un sin sabor, o una pregunta, o una simple excusa artística). La familia, la escuela, la iglesia, las prisiones y los reformatorios son los lugares donde aparece el instrumento a través del cual la larga mano del autoritarismo golpea con fuerza a la población insumisa. Pienso (tal vez) que a través de la mueca, de la mofa de hacer un aspaviento y de una dramática performatividad propia de las más dispuestas composiciones de las obras de arte contemporáneas puedo concebir con mi obra una presencia espacial por medio de la voz, la narración, el relato oral, la mirada de dolor de las víctimas del castigo y de la violencia y tal vez es aquí donde me encuentro con la base narrativa que reclama Adriana Cavarero:

La importancia de los silencios, la suspensión de los relatos, la justa relevancia de quien escucha, en la oralidad la historia alcanza su libertad más pura, también el relato en voz alta puede estar atado a una Idea, a un Texto o a una Verdad.





Todo lo anterior me incita a pensar sobre la manera como el dolor y el castigo estructura las microfísicas de poder en nuestra sociedad. Por citar un ejemplo desde la familia, se inicia el miedo: el miedo a hablar, el miedo a participar, a tomar decisiones propias. Tal vez Laurita, la hija de Ana María lo piense dos veces cuando intente, como dice la gente, meter la cucharada en una discusión familiar. Incluso el propio formato de mi obra performática da muestra de ese temor y de ese suplicio de testimoniar las voces calladas por el castigo un cierto miedo que rodea el espacio principal, que trata de advertirnos de la inmediatez de la imagen de los recuerdos de la infancia y por supuesto de la temática elegida. Sin embargo, trato que mi obra vaya más allá (o al menos eso espero). La presencia de mi abuela, de mi abuelo, de mi madre, de mi hermano, de mis amigos y la mía dan muestras de una identificación precisa. Pero también en la obra performática todos los rostros quedan anulados dejando de ser concreta, propia y particular para transformarse en una obra universal, quedando expuestos todos los maltratados, todos los maltratadores y en especial quedando expuesto el castigo y toda la violencia ejercida por este, violencia no solo como

característica intrínseca de regímenes autoritarios y/o democráticos; sino del hombre como animal que conforma una sociedad.





Amar Kanwar
The Lightning Testimonies, 2007

Un referente

Mucho de lo que cuenta el artista hindú *Amar Kanwar* en sus obras de arte (igual que en la mía) procede de las experiencias, en su mayoría de corte traumático, que nacen de las contradicciones sociales que ha podido conocer de primera mano y otras que le han sido narradas o pertenecen al acervo histórico de su país. Es conocido en su trabajo el interés sobre el castigo y la violencia sufrida por las mujeres en 1947, en un periodo de especial agitación política. La manera como presenta su discurso es muy variada pues consiste en imágenes de archivo mezcladas con canciones, poesías recitadas, representación teatral.

Kanwar trata de utilizar diferentes estrategias para lograr la comprensión total por parte del espectador. La preocupación principal en el trabajo del artista es saber el modo en que reaccionamos ante semejante brutalidad del mismo modo que las imágenes muestran cómo han asumido la violencia las personas en ella implicadas; Porque son muchas las maneras de interiorizar el sufrimiento, y *Testimonios relámpagos* se configura como una suerte de inventario de los muy diferentes modos de vivir con el sufrimiento ocasionado. Las imágenes

sin embargo, no enseñan esa violencia, la insinúan sin llegar a presentarla ante la cámara. La presencia de las mujeres se presenta a través de las telas, los hilos, los espacios domésticos, las prendas de vestir que conservan la dignidad de sus usuarios y creadores, los hay que cantan, los hay que escriben y los hay que callan. Pero sobre todo nos enseña que sí se puede expresar el dolor a través de la belleza.

El artista hindú habla del dolor que produce la violencia pero también habla de cuestiones más generales asociadas a la historia y al presente de su país. Mediante todo tipo de documentos, haciendo especial hincapié en la idea de evidencia, de captura y presentación de evidencias, y reflexiona sobre su viabilidad y su naturaleza estética. Y es que buena parte de su trabajo consiste en revelar las aportaciones estéticas de diferentes tipos de imagen y documento, sea tomada por él o encontrada. Investigando asuntos como el poder, la política, la sexualidad, el castigo y la tortura como micro políticas de poder y las injusticias

convirtiéndose en narrativas contemporáneas que pretenden conectar la esfera personal del cineasta con amplios procesos políticos; es en sí un arte políticamente comprometido.

Es importante el interés que asumo con respecto la obra de Kanwar donde pone de manifiesto postulados importantes como el arte políticamente comprometido, la violencia, pero en especial el poder y el castigo ejercido por este.



LA OBRA

Mi cuerpo, hace presencia en el espacio bajo la luz de una lámpara con un pequeño bombillo, que transforma mi mundo, con él inicio y con él finalizo. En el medio, mi cuerpo afligido por múltiples castigos sufriendo en



presencia viva el dolor llevándolo hasta el agotamiento, hasta el límite, con una proyección de video de mi abuela detrás mío, ella ahí silenciosa solo observando, vigilante, con un sonido cuadrafónico que habita todo el espacio con los relatos de los castigos que mi abuela

y mis tíos recibían de manos de mi abuelo y finalmente yo arrodillado sobre una mesa, la mesa familiar, con dos ladrillos en mis manos, con los brazos extendidos, dando fe de las formas de castigo en las escuelas del siglo XX tratando de sostenerlos el mayor tiempo posible, hasta que estos caen forzosamente sobre la mesa ante mi imposibilidad de mantenerlos arriba.

Mi castigo continúa y mientras mi cuerpo toma el testimonio de mi abuela Mariela aparece una nueva imagen de ella hablando, pero sin audio, sin escuchar su voz, solo se escucha la mía, mi cuerpo toma presencia y da evidencia de los múltiples castigos recibidos por ella durante muchos años:



- *"Yo me case, me case a los 15 años, no me case enamorada por lo que nunca he estado enamorada, me case por la crisis económica, trabajaba, me tocaba trabajar en una casa de familia, sufría porque yo vivía con mi mama arrimada donde una hermana mía y vivíamos mal, en ese entonces yo tenía 14 años conocí al esposo que hoy es mi esposo al año pues me*

case con él y ya desde los 15 días comenzaron los maltratos me pego la primera vez a los 15 días porque se me zafó una palabrota entonces saco la mano y me pego una cachetada, la mama le dijo que para que me pegaba. El día que nos casamos el me dijo, bueno yo quiero que vayamos donde mi mama y yo le dije ay yo no voy por allá porque yo se que esa señora no me va a recibir ella esta brava porque yo me case con usted”.

- *“una vez me cogió y me dio una planera y me dio once planazos y con el ultimo me alcanzo a cortar, me daba pata, pues tratarme mal no para que él no me trataba mal pero me pegaba, me pegaba y pues para que la comida nunca nos faltó y con los muchachos también por lo menos con chinito fue muy jodido, una vez estaba chinito ahí le estaba enseñando como no contestaba bien chinito entonces cogió con una regla gruesa que yo tenía de modistería y le dio unos reglazos por la cabeza entonces yo le*

dije para que le pega así al muchacho no sea bruto como le va dar y me dijo usted no se meta porque a usted también le doy y le dije pues deme y pues si me acabo de desbaratar la regla encima de mí y así todo el tiempo”.

En el espacio habita una animación en flash, de dibujo simple, de un niño que come, come y come y luego vomita, come y vomita, come y vomita, come y vomita a distintos ritmos. Yo mientras tanto intento comerme una cebolla como se come una manzana, a grandes mordiscos, empiezo casi como un ritual, pelándola y limpiándola tal vez preparándome o tomando un impulso para dar la primera mordida pero mi asco por esta, casi que me lo impide, inconscientemente después encontré una relación con la el castigo de la fruta prohibida del génesis en la biblia:



...Y mandó Jehová Dios al hombre, diciendo: De todo árbol del huerto podrás comer; más del árbol de la ciencia del bien y del mal no comerás; porque el día que de él comieres, ciertamente morirás...²

² La Biblia. Génesis, capítulo 2, versículos 17,18

...Pero la serpiente era astuta, más que todos los animales del campo que Jehová Dios había hecho; la cual dijo a la mujer: ¿Conque Dios os ha dicho: No comáis de todo árbol del huerto? Y la mujer respondió a la serpiente: Del fruto de los árboles del huerto podemos comer; pero del fruto del árbol que está en medio del huerto dijo Dios: No comeréis de él, ni le tocaréis, para que no muráis. Entonces la serpiente dijo a la mujer: No moriréis; sino que sabe Dios que el día que comáis de él, serán abiertos vuestros ojos, y seréis como Dios, sabiendo el bien y el mal. Y vio la mujer que el árbol era bueno para comer, y que era agradable a los ojos, y árbol codiciable para alcanzar la sabiduría; y tomó de su fruto, y comió; y dio también a su marido, el cual comió así como ella. Entonces fueron abiertos los ojos de ambos, y conocieron que estaban desnudos; entonces cosieron hojas de higuera, y se hicieron delantales...³

³ La Biblia. Capitulo 3, versículos 1 al 7.



En la misma mesa hay varios platos de lentejas dispuestos, que comienzo a tragar, cucharada tras cucharada y con la boca llena voy repitiendo las frases dichas por los padres a los hijos que reniegan de la comida y que exigen de esta manera que se coman todo, para terminar mi acción cuando ya no puedo seguir comiendo mas lentejas con mi rostro estrellado dentro del plato:

- *Cómase todo, cuantas personas estarían deseando esa comida.*
- *Si no se come eso es porque no tiene hambre.*
- *No joda tanto y jarte.*
- *Cuando uno tiene hambre come lo que sea.*
- *¿Usted no sabe cuántos niños del África están aguantando hambre?*
- *Y esto es para que nunca reniegue de la comida.*





Es en este punto donde empieza la parta más desgastante físicamente y emocionalmente hablando de mí obra y donde el carácter autobiográfico toca con más fuerza, corriendo por todo el espacio dando vueltas y vueltas hasta que el agotamiento me hace detener voy contando historias de mi infancia y la de mis hermanos:

- Cuando yo era niño, cierto día mi hermano le pego a mi hermana, ella llorando fue corriendo a darle las quejas a mi madre y mi mama muerta de ira llamo a mi hermano y en castigo le puso un vestido rojo de arandelas de mi hermana y le ordeno ir a la tienda que quedaba a un par de calles vestido de mujer, mi hermano no quería ir se rehusaba a hacerlo y su forma de expresarlo era a través del llanto, pero no tuvo otra opción, se fue para la tienda vestido de mujer mientras todos en la loma de la calle 18 se burlaban de él.....
.....mi hermano ahora es militar.



Todo esto pretende dar muestra del detalle, de lo efímero, de lo insignificante, centrando la exploración de la corporalidad a partir de los ritmos de la respiración, que se ve afectada por la altura de la ciudad de Bogotá (es en este momento donde mi proyecto también se convierte para mí en un castigo, desde el instante que me subo en un bus a las dos de la mañana desde Neiva una provincia al sur del país y llego a las 9 de la mañana a la capital, siento menos aire, menos oxígeno y tal vez menos energías para trabajar). pero mi cuerpo aunque solo, despojado de toda representación, trata de encontrar las claves del movimiento y la respiración del cuerpo, de manera tal que pueda crearme y recrearme a cada nuevo movimiento y acción que realizo. Por su parte, la respiración permite que mi cuerpo presente en el espacio escénico se afecte a partir de ella.

De esta puesta performática surge un texto final de sonido. ¿El tema? Tema de mi proyecto el castigo, castigo de mi infancia, castigo de la infancia de mis amigos, de mi abuela, la de Laurita, tal vez la de mis compañeros de la maestría, o... tal vez no tanto, creo esto por la

forma que respondieron ante los inicios de mi obra, como si fuera algo ajeno a ellos, entonces qué mejor que hablar del castigo que a través de el escondite, de la edición, de la transformación y para ser más específico, del estéreo, del eco, de la reverberación.

Alguna vez Nataly Buenaventura, una compañera de la maestría, en una sesión del seminario de dramaturgias con el maestro Víctor Viviescas, hablaba de las cartas que en algún instante de su vida le escribía a sus padres y de su intención de exponerlas en su obra pero de no querer ponerlas de modo directo (al menos eso entendí) y la forma que encontró fue colocando las cartas en traductores de internet cambiándolas a muchos idiomas para así luego retornarlas al español. Mi caso es muy parecido pero mi traductor tal vez sea la imagen del video, de mi cuerpo expuesto y flagelado y del sonido de mi respiración que ronda en el espacio, con una voz que va de un lado para el otro con un texto de *Vigilar y castigar de Michel Foucault*:

"El arte de castigar debe apoyarse, por lo tanto, en toda una tecnología de la representación. La empresa no puede lograrse más que si se inscribe en una mecánica natural. "Semejante a la gravitación de los cuerpos, una fuerza secreta nos impulsa constantemente hacia nuestro bienestar. Este impulso no sufre otra influencia que la de los obstáculos que las leyes le oponen. Todas las acciones diversas del hombre son los efectos de esta tendencia interna." Encontrar para un delito el castigo que conviene es encontrar la desventaja cuya idea sea tal que vuelva definitivamente sin seducción la idea de una acción reprobable. Arte de las energías que se combaten, arte de las imágenes que se asocian, fabricación de vínculos estables que desafían el tiempo: se trata de constituir unas parejas de representación de valores opuestos, de instaurar diferencias cuantitativas entre las fuerzas presentes, de establecer un juego de signos-obstáculo que puedan someter el movimiento de las fuerzas a una relación de poder. "Que la idea del suplicio se halle siempre presente en el corazón del hombre débil y domine el sentimiento que le impulsa al crimen." ⁴

⁴ F O U C A U L T, M i c h e l. *Vigilar y Castigar*. Buenos Aires, Siglo Veintiuno, Editores Argentina. Pg. 63.

gravitación de los cuerpos una fuerza secreta nos
impulsa constantemente hacia nuestro bienestar. Es
impulso su propia influencia que la los obstáculos
que la leyes y oponen las las acciones directas
del hombre son los efectos de esta tendencia y la
encontrar delito el castigo que conviene es
encontrar la desventaja cuya idea está en huelga
definitivamente sin seducción la idea de una
acción, de probables reprobable reprobable de
probable en arte de las días baten arte de las
imágenes que se asocian fabricación de vínculos
estables que desafían el tiempo dos puntos se trata
de construir una una rejilla de representación de
valores opuestos de instaurar diferencias
cuantitativas entre fuerzas presentes
establecer un juego de los obstáculos que puedan
someter el movimiento a una relación de
poder común. El principio se halla
siempre presente en el nombre de bien
ilumina ser el crimen que le
impulsa al



reprobable reprobable reprobable reprobable
hueso de instaurar diferencias
cuantitativas de las fuerzas presentes
del obstáculos que pueda ser
de una relación de poder
haya impulsa influencias cálidas
definitiva seducción leída reprobable
opuestos instaurar diferencias
cuantitativas entre presentes al so
reprobable reprobable opuestos a
opuestos de sor obstáculos
los obstáculos exhibe ser mu
definitivamente sin es mi seducción
reprobable reprobable reprobable
fueron obstáculos del poder
por su influencia de cálculo

Este texto se distorsiona y se vuelve igual de performático que toda la acción, modulado por algo real que es mi voz y un software que se convierte en cómplice, un dragón hablador (dragón naturally speaking) que escribe por mí, lo que escucha de mi voz en el espacio, tomaba la palabra que quiere, la frase que le da la gana y la vuelve una palabra nueva, una frase nueva. (Al menos esa fue mi interpretación del comentario de mi compañera y del mío por supuesto, discúlpame si no fue así). Ahora siento la necesidad de mi silencio, de esperar, de gritarle al texto, de susurrarle al oído, de hablarle a sus espaldas, de alargar, de repetir de comprimir cada palabra que sale de mi boca para confundir más y más al dragón hablador, para que así este texto obtenga un tratamiento más sensible:

"O de es de y de extrusión de siempre en las sinergias que se combata de las es que Jesús de restos de un vaso de los querubines y extranjero restos presentó excusas se tiene muy y en un asunto sé y lo en 1000 en el mes ni en los las rejas siete las cuatros bajos recursos exacerbarse esos empresarios con el consumo son las substancias y se minimicen 500 tras un telón en las se trata por extranjeras hasta en las cosas en tercios con sus asuntos internos los obstáculos se sus socialista necrosis con este asesino es está ser un joven hueso son los obstáculos renacidos aguda en unas butroneros se minimicen 500 son telón en ninguno de los gremios exigen y el Asia al Salvador examen en seco para de las imágenes que sesos de las es cierto es la a la a los gaseosos".

"Y se a tener en este incluso su influencia en las todas las de octubre todas las reservas de Grandes Ligas encontrar la desventaja inicial sea tal que ponga definitivamente la historia de una acción reprobable arte de las energías que se combata arte de las imágenes que Jesús le pongas ¿han entre otras lesiones menores ingresos de los miembros de la linealidad en la necesidad todas las reservas de cerca son los efectos de todo eso se los excesos son estas amenazas de un carácter carácter encuentra definitivamente sin seducción la espera de una acción reprobable arte de las energías que se combata a que las imágenes que estaban los granaderos -en y en el que los caries y a tener en este incluso su influencia en las pruebas las de octubre todas las reservas de Grandes Ligas encontrar la verdad es para los que reconocer".

"Y es necesario sacarse las hijas en angela grosor es que incluso sus enseres personales de respuesta contra la desventaja y se hace atar algunos días a sin seducción hace erupción reprobable arte de las sinergias se combate arte de las imágenes que Jesús de las inversiones extranjeras al un débil y libres de castigar debe apoyarse por lo tanto se debe hacer establece esta ley en imágenes que Jesús de las primeras 100 13 frases a palabra nueve 300 signos de nombre de José y el sentimiento que los apoyos en un débil y 2001 y seis en fin muy en serio y conos caries días seguimiento de las cosas con relación todas las relaciones de una tarea a veces suplicios presentes en un con un siempre poco probable en el combate procesos en y libre de castigar debe apoyar por lo tanto se afectan la imagen en las primeras se espera que catalanes".

NaturallySpeaking Herramientas Palabras Sonido Ayuda Modo normal

Sin título: Bloc de notas

Archivo Edición Formato Ver Ayuda

No fue 11 gozan de Rubín de en las leyes de un en ningún tendencia coincide en entre se



Ahora siento que mi respiración y mi cuerpo han quedado enunciados. Siento la necesidad de abordar la voz desde estudios que se han acercado a ella, como la filosofía, la fisiología, la música y la lingüística entre otras. Esto tal vez permitirá comenzar a delimitar lo vocal y sus características propias, y establecer cómo la voz es un fenómeno netamente corporal que se revela como una singularidad en cada voz. Peculiaridad constitutiva de lo vocal, será explorada como materia y como acción propias del cuerpo.

En esta singularidad por casualidad o por elección del dragón hablador aparecen casi de forma constante en cada repetición de la obra palabras, como rejas, socialismo, Jesús, muerte, extranjero, entre otras y acompañadas siempre de la palabra telón, que se abre y se cierra mostrando el castigo como un espectáculo, un espectáculo donde se dan las micro políticas de poder , castigo desde la familia, la escuela y la iglesia, en fin tal vez esas palabras de Michel Foucault como teoría no servirían de mucho pero la obra las transforma y

las revierte en una experiencia artística, que me genera una visión sonora, una imagen distorsionada del castigo, del poder, de la tortura y de todo aquello que conlleva dolor.

Aunque cercano a una estética contemporánea en el empleo de símbolos, recursos postmodernos y el uso de técnicas e imágenes cercanas al video performance, "El castigo" sobrepasa los temas intrascendentes del mismo. Al igual que la figura del maltratado sobrepasa los límites del performance para acercarse al espectador. Éste no puede permanecer impasible ante lo que ve. Su conciencia se despierta a fuerza de golpes al sentirse identificado...

...Nadie está a salvo.

Bibliografía

FOUCAULT, Michel, *Vigilar y Castigar*. Buenos Aires, Siglo Veintiuno Editores Argentina.

RANCIÈRE, Jacques, *Sobre políticas estéticas*. Barcelona, Museo de Arte de Barcelona / Universidad Autónoma de Barcelona, 2005.

RANCIÈRE, Jacques, "La revolución estética" en *El inconsciente estético*. Buenos Aires, Del Estante, 2005.

MONTAIGNE, *ensayos escogidos*. Madrid, editorial EDAF, S.A.

LYOTARD, Jean-Francois, "La ceguera necesaria" en *Los límites de la estética de la representación*. Bogotá, Universidad el Rosario, 2006.

KANTOR, Tadeusz, *El teatro de la muerte*. Ediciones de la flor. Buenos Aires

JAMES R. Hamilton, *Theatrical Performance and Interpretation*. *The Journal of Aesthetics and Art Criticism*, Vol. 59, No. 3. (Summer, 2001), pp. 307-312.

<http://www.jstor.org/stable/1144724>

KIRBY, Michael, *On Acting and Not-Acting*. Fuente: *The Drama Review: TDR*, vol. 16, No. 1 (marzo, 1972), pp 3-15

<http://www.jstor.org/stable/1144724>

Apuntes sobre la dramaturgia, nexoteatro Apuntes teóricos.

<http://www.nexoteatro.com/Imagenes%20TEORIA/Barba.pdf>

Gilles Deleuze, Pierre Felix Guattari, *Mil mesetas: capitalismo y esquizofrenia. 8, reimpresa*





